



Notices to Mariners

NtM 23/2026

Notices: 227 - 232 / 20.08.2026



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Archipelago Sea	5
Vuoksi watercourse	7
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (20.08.2026)	8

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*230(T)/2026	18, 191, A, B
--------------	---------------

Archipelago Sea

Charts

*227(T)/2026	29, 40, 734, 801, 802
--------------	-----------------------

*228(T)/2026	22, 141, 645, B
--------------	-----------------

*231(T)/2026	22, 141, 645, 702
--------------	-------------------

Vuoksi watercourse

Charts

*229(T)/2026	M
--------------	---

*232/2026	M
-----------	---

Index by Chart

Charts	Notices
18	*230(T)/2026
22	*228(T)/2026, *231(T)/2026
29	*227(T)/2026
40	*227(T)/2026
141	*228(T)/2026, *231(T)/2026
191	*230(T)/2026
645	*228(T)/2026, *231(T)/2026
702	*231(T)/2026
734	*227(T)/2026
801	*227(T)/2026
802	*227(T)/2026
A	*230(T)/2026
B	*228(T)/2026, *230(T)/2026
M	*229(T)/2026, *232/2026

Gulf of Finland

*230(T)/2026

2026-08-19

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Koirakari. Buoyage

Charts		Previous
18	(INT 1250)	195/2026 ↗
191	(INT 1159)	195/2026 ↗
A626, A626.1		201/2026 ↗
B626, B626.1		228/2026 ↗

Time: Until further notice

1	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1				
Amend		Front	60°07.43'N	24°54.61'E	11431 (C5157)
	KOIRAKARI				
	Iso.5s (exting)				

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Archipelago Sea

*227(T)/2026

2026-08-11

Finland. Archipelago Sea. Kustavi. Vähä-Hauteri. Buoyage

Charts		Previous
29	(INT 1192)	212/2026 ↗
40	(INT 1131)	205/2026 ↗
734		16/2026 ↗
801		205/2026 ↗
802		16/2026 ↗

Time: to approx. 21 September 2026

1	Navigational aid inoperative during repair work.				
2	29, 40, 734, 801, 802				
Delete		Rear	60°39.304'N	21°05.482'E	3103
	HAUTERI LFI.8s				

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

*228(T)/2026

2026-08-17

Finland. Archipelago Sea. Turku. Hitis. Buoyage

Charts		Previous
22	(INT 1254)	202/2026 ↗
141	(INT 11861)	202/2026 ↗
645		202/2026 ↗
B645		213/2026 ↗

Time: 17 August - to approx. 15 November 2026

1	During the repair work, the entire structure of the radar reflector has been removed.				
2	22, 141, 645, B645				
Delete		Safety zone: 200 m	59°53.690'N	22°27.761'E	3624 (C4860)
	JÄRNGRYNNAN VQ(5)Y.6s				

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

*231(T)/2026

2026-08-19

Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Ön. Temporarily withdrawn edge mark.
Buoyage

Charts		Previous
22	(INT 1254)	228/2026 ↗
141	(INT 11861)	228/2026 ↗
645		228/2026 ↗
702, 702.A		202/2026 ↗

Time: 24.8.2026 - to approx. 30 September 2026

Cancelled: 202(T)/2026 [↗](#)

1	The structure of the edge mark has been withdrawn during the repair work.				
2	22, 141, 645, 702, 702.A				
Delete	↑ ENTALLSKÄR 6m	59°54.293'N	22°23.099'E	5548	

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Vuoksi watercourse

*229(T)/2026

2026-08-18

Finland. Vuoksi watercourse. Kuopio. Kallavesi. Buoyage

Charts	Previous
M233	222/2026 ↗

Time: Until further notice

1		M233				
Amend		Sector light				
	PUUTOSSAARI VQ(2)WRG3s (exting)		62°43.386'N	27°46.084'E		14021

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

*232/2026

2026-08-19

Finland. Vuoksi watercourse. Outokumpu. Jäätsalo. Buoyage

Charts	Previous
M243, M244, M246	229/2026 ↗

1		M243, M244, M246				
Delete		Front	62°40.443'N	28°40.458'E		24094

2		M243, M244, M246				
Delete		Rear	62°40.298'N	28°40.462'E		24095

3		M243, M244, M246				
Delete	— — — —	Leading line between the following positions:	(1) 62°40.298'N	28°40.462'E		
			(2) 62°41.243'N	28°40.430'E		

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (20.08.2026)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
176(T)/2025 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. West Harbour...Restrictions on traffic. Areas and borders
74(T)/2026 ↗	951, A	Krestovyj. Lighthouse Krestovyj extinguished. Notice repeated. Buoyage
77(T)/2026 ↗	951, A	Seskar. Buoyage
100(T)/2026 ↗	951	Purtse. Light Moldova extinguished. Buoyage
101(T)/2026 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Notice repeated. Buoyage
112(T)/2026 ↗	22, 136, B	Hanko. West Harbour...Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
114(T)/2026 ↗	21, B	Raseborg. Ekenäs. (MSL/MW). Notice repeated. Obstructions
117(T)/2026 ↗	15, 16	Loviisa. SE of Lighthouse Tiiskeri. Buoyage
138(T)/2026 ↗	21, 22, B	Hangon itäinen selkä. Buoyage
183(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. West Harbour. Construction works. Areas and borders
185(T)/2026 ↗	952, A, B	NW of Naissaari. ODAS buoy. Buoyage
188(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Temporary special marks. Notice repeated. Buoyage
189(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Mustikkamaa. Notice repeated. Buoyage
190(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Koirasaari. Notice repeated. Buoyage
191(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Nihti. Notice repeated. Areas and borders
193(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Areas and borders
194(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage
195(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
230(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Koirakari. Buoyage

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
88(T)/2026 ↗	25, 26, 105, 704, B	Pargas. Tervsund. Buoyage
103(T)/2026 ↗	705	Kaarina. Kuusistonsalmi...Notice repeated. Areas and borders. Vertical Cleara...
227(T)/2026 ↗	29, 40, 734, 801, 802	Kustavi. Vähä-Hauteri. Buoyage
228(T)/2026 ↗	22, 141, 645, B	Turku. Hitis. Buoyage
231(T)/2026 ↗	22, 141, 645, 702	Kimitoön. Ön. Temporarily withdrawn edge mark. Buoyage

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
271(T)/2025 ↗	32, 160, 756, 757	Mariehamn. West Harbour. Construction works. Areas and borders

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
17(T)/2026 ↗	42, 125	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage
53(T)/2026 ↗	956	S of Sundsvall. Björkö...Unreliable sectors. Areas and borders
152(T)/2026 ↗	42, 808, 809	Pori. Tahkoluoto. Buoyage
173(T)/2026 ↗	44, 113, 813, 956	Kaskinen. Light Sälgrund extinguished. Buoyage
219(T)/2026 ↗	42, 125, 808, 809	Pori. Reposaari. Danger

The Quark

T&P	Charts	The Quark
247(T)/2024 ↗	48, 820, 956, 957	Vaasa. Johansson. Buoyage
174(T)/2026 ↗	48, 819, 822, 956, 957, 8065	Korsholm. Light Vaasan Majakka extinguished. Buoyage

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
164(T)/2024 ↗	57, 119, 846	Oulu. Pikisaari. Fairways
168(T)/2026 ↗	58, 851, 852	Ii. Ulkokrunni. Edge mark Pohjanletto extinguished. Buoyage
169(T)/2026 ↗	53, 117, 836, 957	Kalajoki. Jätkälä. Edge mark Roima extinguished. Buoyage
179(T)/2026 ↗	53, 54, 836, 957, 958, 8061, 8071	Kalajoki. Ulkokalla. Buoyage
198(T)/2026 ↗	54, 60, 838, 958	W of Hailuoto. Dredging operations. Areas and borders
199(T)/2026 ↗	57, 58, 60, 846, 847, 852, 958	Oulu. Kemi. Dredging operations. Areas and borders
200(T)/2026 ↗	57, 60, 846, 847, 848, 958	Off Oulu. Dredging operations. Areas and borders
211(T)/2026 ↗	59, 854, 855, 958	Off Tornio. Dredging operations. Danger

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
229(T)/2026 ↗	M	Kuopio. Kallavesi. Buoyage

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage
259(T)/2025 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Lehtma. Withdrawn pilot boarding place. Pilotage
133(T)/2026 ↗	953, 954	Bogskär. Buoyage

Väinameri

T&P	Charts	Väinameri
226(T)/2026 ↗	952	Haapsalu. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
197(T)/2026 ↗	53, 117, 836, 957, 8071	Kalajoki. Dredging operations. Areas and borders
203(T)/2026 ↗		Kimitoön. Holma. Tunnhamn. Vänö. Maintenance of aids to navigation.
210(T)/2026 ↗		Hailuoto. Boating passages at the Riutunkari and Huikku bridges